



SIGSAUER
when it counts®



P320®

MANUAL DEL PROPIETARIO
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN



**LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS EN ESTE MANUAL CON ATENCIÓN
ANTES DE USAR EL ARMA DE FUEGO; NO DESCARTE ESTE MANUAL.**

Este manual de instrucción debe acompañar siempre a esta arma de fuego, la cual debe ser transferida con el manual al momento de tomarse posesión de ella, o cuando se presta o presenta a otra persona.



REGLAS BÁSICAS DE LA MANIPULACIÓN SEGURA DE ARMAS DE FUEGO

1. SIEMPRE trate todas las armas como si estuvieran cargadas.
2. SIEMPRE asegúrese de que el cañón esté libre de obstrucciones.
3. SIEMPRE esté al tanto de lo que tiene detrás, de lo que hay más allá y de la seguridad de las personas a su alrededor antes de disparar.
4. SIEMPRE use munición limpia, seca y original de fábrica del tipo y calibre adecuado para su arma.
5. SIEMPRE use protección auditiva y gafas de seguridad cuando dispara.
6. SIEMPRE lleve su arma de modo que pueda controlar la dirección de la boca si cae o se tropieza.
7. NUNCA dispare a una superficie plana o agua.
8. NO deje el arma cargada sin atención. Las armas y municiones deben almacenarse por separado, bloqueadas de ser posible, más allá del alcance de niños, adultos descuidados y usuarios no autorizados.
9. NUNCA permita que a su arma de fuego sea usada por alguien que no haya leído y comprendido este manual del operador.
10. NO apunte ningún arma, cargada o no, a un blanco no deseado.
11. NUNCA dispare su rifle cerca de un animal a menos que esté entrenado para aceptar el ruido; la reacción de un animal sorprendido puede lesionarlo o causar un accidente.
12. NUNCA beba alcohol o tome drogas antes o durante los disparos, ya que su visión y juicio pueden verse seriamente disminuidos, lo que hará que la manipulación del arma no sea segura.





SIGSAUER
when it counts®

⚠ ADVERTENCIA – DISPOSITIVOS DE BLOQUEO



Esta arma de fuego se vendió originalmente con un dispositivo de bloqueo operado con llave. Si bien puede ayudar a proporcionar un almacenamiento seguro para su arma de fuego descargada, cualquier dispositivo de bloqueo puede fallar. Todas las armas están diseñadas para disparar si están cargadas y se presiona el gatillo. Por lo tanto, nunca instale el dispositivo de bloqueo dentro de la protección del gatillo o de ninguna manera en la que pueda ser posible presionarlo. No deje las llaves en la cerradura.

La responsabilidad final de un almacenamiento seguro de cualquier arma de fuego debe depender de su dueño o de sus circunstancias individuales. Las armas de fuego deben almacenarse descargadas en una ubicación segura, separadas de su munición.



NUNCA INSTALE EL DISPOSITIVO DE BLOQUEO DENTRO DE LA PROTECCIÓN DEL GATILLO

Para maximizar la eficiencia y reducir las probabilidades de falla o daño al arma de fuego, SIEMPRE consulte las indicaciones del fabricante del dispositivo de bloqueo para la instalación y remoción del dispositivo.



LAS ADVERTENCIAS DE SUMA IMPORTANCIA SE ENCUENTRAN DENTRO DE ESTE MANUAL

Dispositivos de bloqueo	3	Bloqueo	28, 30
Alteraciones	4	Mantenimiento	31, 41
Seguridad	5	Desensamble	32, 34, 48
Munición	11, 14	Limpieza	35
Bala alojada	13	Ensamble	38, 40
Exposición al plomo	14	Inspección	44
Pistola cargada	18, 20	Alteraciones	50
Gatillo	21	Ajuste de mira	51, 52
Falla	21	Almacenamiento	53
Manipulación	22	Compradores de piezas	54
Pistola que se deja caer	22	Envío	57
Descarga	24, 27, 45		

Preliminary

OTRAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS APARECEN A LO LARGO DE ESTE MANUAL

LAS ARMAS DE FUEGO SON PELIGROSAS

LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS EN ESTE MANUAL CON CUIDADO Y MINUCIOSAMENTE ANTES DE USARLAS.

⚠ ADVERTENCIA – ALTERACIONES



Este producto se diseñó para funcionar adecuadamente en su estado original. Las alteraciones pueden volverlo inseguro. No altere ninguna pieza ni agregue o sustituya piezas o accesorios no fabricados por SIG SAUER, Inc. para esta pistola.

NO ALTERE NINGÚN ARMA DE FUEGO



SIGSAUER
when it counts®

LA SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO ES SUYA

Este manual del propietario está diseñado para ayudarlo en el correcto aprendizaje del uso y cuidado de su pistola SIG SAUER®.

Solamente cuando esté seguro de que comprende completamente este manual y puede implementar correctamente estas instrucciones, puede practicar cargar y disparar su arma de fuego con munición activa. Tener un arma es un trabajo de tiempo completo; no puede permitirse suponer ni olvidar cómo operarla. Debe saber cómo usar su arma de fuego con seguridad.

Si tiene alguna duda sobre su capacidad para manipular o usar esta arma de fuego con seguridad, busque instrucción supervisada. La Sig Sauer AcademySM (Academia de Sig Sauer) ofrece capacitación en habilidades y seguridad para armas de fuego en todos los niveles, desde principiante a experto.

Preliminary
Para más información contacte a:

SIGSAUER ACADEMY[®]

www.sigsaueracademy.com • (603) 610-3400

Epping, New Hampshire

LA SEGURIDAD DEBE SER LA PRIMERA Y CONSTANTE CONSIDERACIÓN DE CADA PERSONA QUE MANIPULA ARMAS DE FUEGO Y MUNICIONES.





ÍNDICE

Tema	Página
Reglas básicas del manejo seguro de armas de fuego	2
Dispositivos de bloqueo	3
Advertencias de suma importancia	4
1.0 Reglas de seguridad	8
1.1 Protección de ojos y oídos	8
2.0 Características mecánicas y teoría del arma	9
2.1 Descripción del arma	9
2.1.1 General	9
2.1.2 Características principales	9
2.2 Piezas principales	10
3.0 Munición	11
4.0 Manipulación	15
4.1 Instrucciones de preparación	15
4.2 Pistolas equipadas con bloqueo de seguridad manual	15
4.3 Carga del cargador	17
4.4 Carga de la pistola (Lista para disparar)	18
4.5 Recarga durante el disparo	19
5.0 Disparo	21
5.1 Liberar un bloqueo	22
5.2 Disparar la pistola	23
6.0 Descarga de la pistola	24
6.1 Descarga de la pistola (cargador no vacío)	25
6.2 Descargar la pistola (cargador vacío, corredera abierta)	26
7.0 Procedimientos en caso de falla	28
7.1 Guía de resolución de problemas	29
7.2 Minimización de fallas	30

Preliminary



SIGSAUER
when it counts®

Tema	Página
8.0 Mantenimiento	31
8.1 Desensamble de la pistola	32
8.2 Desensamble del cargador	34
8.3 Limpiar la pistola	35
8.4 Ensamble de la pistola	38
8.5 Ensamble del cargador	40
8.6 Verificación del funcionamiento	41
9.0 Ajustes de la pistola	45
9.1 Información general	45
9.2 Retirar agarre del cargador e inversión	46
9.3 Cambiar el módulo de agarre	47
9.3.1 Desensamble	47
9.3.2 Ensamble	49
10.0 Miras	51
10.1 Información general	51
10.2 Ajuste para el viento	51
10.3 Ajuste de elevación	52
11.0 Transporte y almacenamiento	53
12.0 Política de piezas y servicio	54
12.1 Política de piezas	54
12.2 Política de servicio	55
12.3 Envío de armas de fuego para reparación	55
12.4 Solicitud de piezas	57
13.0 Diagrama de piezas de la corredera	58
13.2 Diagrama de piezas del marco	59
14.0 Especificaciones técnicas	60
14.1 Especificaciones de tamaño completo	61
14.2 Especificaciones compactas	62
14.3 Especificaciones subcompactas	63
14.4 Especificaciones al portar	64
Información de garantía	65

Preliminary



1.0 Reglas de seguridad

Las advertencias de seguridad en este manual son importantes. Si comprende los peligros inherentes al uso de cualquier arma de fuego y toma las precauciones descritas aquí, podrá experimentar un mayor nivel de seguridad en el uso de su pistola. No acatar cualquiera de estas advertencias puede resultar en lesiones graves a usted o a otros, así como también en daños severos al arma de fuego u otra propiedad.

Las PISTOLAS están clasificadas como ARMAS DE FUEGO y SIG SAUER Inc. las vende con la completa comprensión de que no será responsable de ninguna manera por una falla del arma de fuego, lesiones físicas o daño a la propiedad que resulten en su totalidad o en parte de:

- descarga criminal o negligente;
- manipulación descuidada o indebida;
- modificaciones no autorizadas;
- munición recargada, cargada manualmente, de modo indebido o defectuosa;
- corrosión;
- negligencia; o
- cualquier otra influencia más allá de nuestro control directo e inmediato.

Esta limitación se aplica sin tener en cuenta si la responsabilidad se afirma bajo las bases del contrato, negligencia o responsabilidad estricta (incluyendo cualquier falla a las advertencias). Bajo ninguna circunstancia SIG SAUER Inc. será responsable por daños consecuentes o incidentales como la pérdida de propiedad de uso, pérdida comercial y pérdida de ingresos o ganancias.

1.1 Protección de ojos y orejas

Siempre use gafas de seguridad que cumplan con los requerimientos del American National Standards Institute (ANSI) Z87.1 y tapones para los oídos o protectores del tipo "orejeras" cuando esté disparando. Siempre asegúrese de que las personas cercanas a usted tengan protección similar. Los ojos no protegidos pueden ser dañados por pólvora, gas, residuos de carbono, lubricante, partículas metálicas o escombros similares que puedan emanar ocasionalmente desde cualquier arma de fuego a causa de su uso normal. Sin protección auditiva, la exposición repetida al ruido de los disparos puede llevar a pérdida auditiva permanente y acumulativa.



SIGSAUER
when it counts®

2.0 Características mecánicas y teoría del arma

2.1 Descripción del arma

2.1.1. General

La pistola SIG SAUER P320 es un arma de mano moderna que incorpora los últimos avances técnicos en el diseño de armas para uso militar, policial y deportivo. La pistola P320 es un arma de sellado mecánico y retroceso corto con recarga semiautomática. El disparo se realiza cada vez que se tira del gatillo hasta que el cargador esté vacío. La corredera se mantiene abierta después de que se haya despedido la última bala del cargador.

2.1.2 Características principales

Preliminary

El conjunto de bloqueo automático de percutor y gatillo de doble acción aseguran el transporte seguro del arma y proporcionan alistamiento instantáneo sin tener que accionar el bloqueo de seguridad manual.

Las áreas distintivas de alto contraste, junto con el agarre ergonómico, aseguran una rápida adquisición e intervención del blanco, incluso en condiciones de poca luz.

Los módulos de agarre intercambiables de distintos tamaños permiten una óptima adaptación del arma a la mano del usuario.

El agarre del cargador puede reconfigurarse con facilidad para operación con mano derecha o izquierda. Todos los demás controles de accionamiento están diseñados para que puedan ser operados desde cualquier lado.

En el módulo de agarre, se encuentra integrado un carril Picatinny, que facilita la fijación de los accesorios tácticos estándar de la industria.

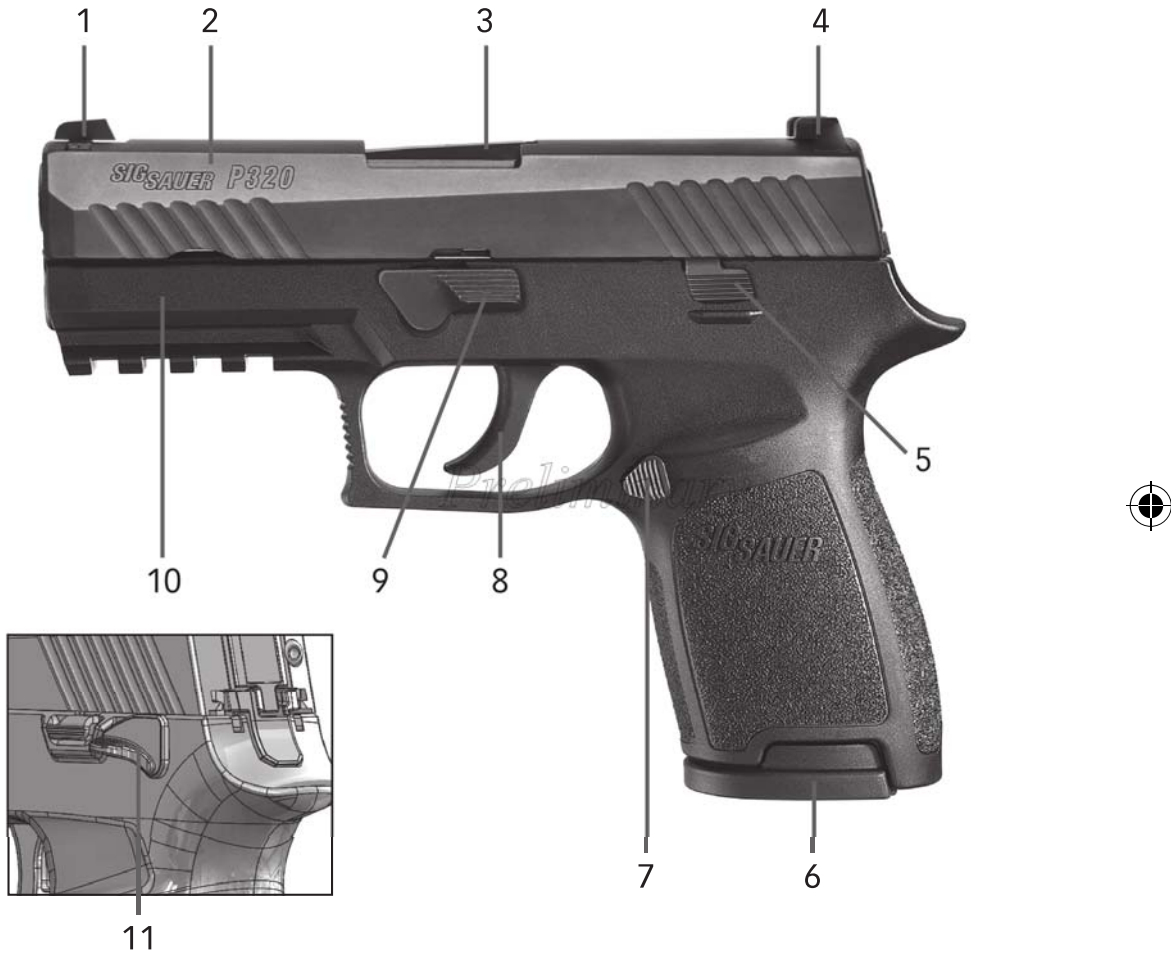
El diseño cerrado de la pistola ayuda a prevenir que la suciedad y otras partículas entren en la pistola, lo que garantiza un funcionamiento correcto en condiciones ambientales adversas.

La pistola P320 es un arma de diseño de "doble acción solamente" (DAO).

La pistola P320 se ofrece con un bloqueo de seguridad manual ambidiestro opcional.



2.2 Partes principales



1 - Mira delantera
2 - Corredera
3 - Cañón
4 - Mira trasera

5 - Palanca de retén de la corredera
6 - Placa base del cargador
7 - Agarre de cargador
8 - Gatillo

9 - Palanca de desmontaje
10 - Módulo de agarre
11 - Bloqueo de seguridad manual
opcional

Nota: Consulte la sección 13 para obtener una lista detallada de las piezas y diagramas.



SIGSAUER
when it counts®

3.0 Munición

1. Use solamente munición original de fabrica, de alta calidad. No use cartuchos que estén sucios, mojados, corroídos, doblados o dañados. No aceite los cartuchos. No rocíe lubricantes en aerosol, preservativos o limpiadores directamente sobre los cartuchos o donde el aerosol en exceso pueda fluir al contacto con los cartuchos. El lubricante u otra materia extraña en los cartuchos puede causar fallas de munición potencialmente peligrosas. Use solamente munición del calibre de su arma de fuego. El calibre adecuado está grabado permanentemente en su arma; nunca intente usar munición de otro calibre.

2. El uso de munición recargada, cargada a mano, "refaccionada" u otra munición no estándar anula todas las garantías. Recargar es una ciencia y la munición mal cargada puede ser extremadamente peligrosa. Puede causar daños graves al arma de fuego y lesiones serias al usuario o a otros. Siempre use munición que cumpla con las normas de rendimiento del sector establecidas por el Instituto de fabricantes de munición y armas deportivas, Inc. de Estados Unidos (SAAMI) o munición fabricada con especificaciones militares.



⚠ ADVERTENCIA – NOTA DE MUNICIÓN (CARTUCHO)

SIG SAUER NIEGA ESPECÍFICAMENTE LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN QUE SE PRODUZCA EN CONEXIÓN CON O COMO RESULTADO DEL USO EN CUALQUIER ARMA DE FUEGO SIG SAUER DE MUNICIÓN NO ESTÁNDAR, CARGADA A MANO "REFACCIONADA" (RECARGADA), O CARTUCHOS DIFERENTES A AQUELLOS PARA LOS CUALES EL ARMA DE FUEGO FUE ORIGINALMENTE PREPARADA.





3. Las armas de fuego pueden dañarse seriamente y causar daños graves al arma y lesiones al usuario o a terceros debido a cualquier condición que genere presión excesiva dentro de la recámara o cañón durante el disparo. La presión excesiva puede ser causada por las obstrucciones en el cañón, sobrecargas de pólvora propulsora, el uso de cartuchos incorrectos o cartuchos defectuosamente ensamblados. Además, el uso de un cartucho sucio, corroído o dañado puede hacer que un casquillo del cartucho estalle y ocasione daños consecuentes al arma de fuego y lesiones personales a causa del escape súbito de gas propulsor a alta presión dentro del mecanismo del arma de fuego.

4. Deje inmediatamente de disparar y verifique el cañón en busca de una obstrucción posible siempre que:

- Tenga dificultad en o sienta resistencia inusual al amartillar un cartucho
- El cartucho no dispara (no hay explosión)
- El mecanismo falla al extraer el casquillo del cartucho disparado
- Se descubren granos de pólvora propulsora no quemados desparramados en el mecanismo
- El disparo suena débil o anormal. En dichos casos, es posible que una bala esté alojada en el cañón. Disparar otra bala en el cañón obstruido puede romper el arma de fuego y causar lesiones serias al usuario o a las personas cercanas

5. Las balas pueden alojarse en el cañón:

- Si el cartucho se cargó indebidamente sin pólvora propulsora o si la pólvora no logra encenderse (la ignición del cebador del cartucho solamente impulsará la bala fuera del casquillo del cartucho, pero usualmente no genera suficiente energía para expulsar completamente la bala del cañón).
- Si la bala no se asienta debidamente en el casquillo del cartucho. Cuando se extrae un cartucho de la recámara sin haberse disparado, la bala puede quedar en el orificio en el punto en donde comienzan las estrías. El amartillado subsiguiente de otro cartucho puede empujar la primera bala hacia el interior del orificio.



SIGSAUER
when it counts®

6. Si existe una razón para sospechar que una bala está obstruyendo el cañón, descargue inmediatamente el arma y mire por el orificio. No es suficiente con simplemente mirar en la recámara.

Una bala puede estar alojada a cierta distancia en el cañón donde no se ve fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA – BALA ALOJADA

SI UNA BALA ESTÁ EN EL ORIFICIO, NO INTENTE DISPARARLA USANDO OTRO CARTUCHO O SOPLÁNDOLA CON UNA SALVA O UNA DE LA CUAL SE HAYA RETIRADO LA BALA. DICHAS TÉCNICAS PUEDEN GENERAR PRESIÓN EXCESIVA, DAÑAR EL ARMA Y CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

Si la bala puede retirarse con una varilla de limpieza, limpie cualquier grano de pólvora no quemada del orificio, la recámara y el mecanismo antes de volver a disparar. Si la bala no puede desalojarse golpeándola con una varilla de limpieza, envíe el arma a SIG SAUER.

7. La tierra, corrosión u otros materiales extraños en un cartucho pueden impedir el amartillado completo y causar que el casquillo del cartucho explote al dispararse. Lo mismo es válido para cartuchos que están dañados o deformados.

8. No aceite los cartuchos y asegúrese de limpiar la recámara de cualquier aceite o conservante antes de comenzar a disparar. El aceite interfiere con la fricción entre el casquillo del cartucho y la pared de la recámara que es necesaria para el funcionamiento seguro y somete al arma a un estrés similar al impuesto por la presión excesiva.

9. Use lubricantes con moderación en las piezas móviles de su arma de fuego. Evite lubricar excesivamente con cualquier producto de cuidado de armas en aerosol, especialmente cuando pueda alojarse en munición. Todos los lubricantes y aerosoles lubricantes, en particular, pueden penetrar en los fulminantes y causar fallas de disparo. Algunos lubricantes muy penetrantes también pueden migrar dentro de los casquillos de los cartuchos y causar deterioro de la pólvora propulsora; al disparar la pólvora puede no encenderse. Si solamente se enciende el fulminante, existe peligro de que la bala quede alojada en el cañón.



⚠ ADVERTENCIA – MUNICIÓN



Muerte, lesiones graves y daños pueden resultar del uso de munición incorrecta, obstrucciones del orificio, sobrecarga de pólvora o componentes de cartucho incorrectos. Siempre use gafas de protección y protección auditiva.

LA MUNICIÓN INCORRECTA DESTRUYE LAS ARMAS DE FUEGO

Preliminary

⚠ ADVERTENCIA – EXPOSICIÓN AL PLOMO



Descargar armas de fuego en áreas mal ventiladas, limpiar armas de fuego o manipular munición puede resultar en exposición al plomo y otras sustancias conocidas para el estado de California por causar defectos de nacimiento, daños reproductivos y otras lesiones físicas serias. Mantenga una ventilación adecuada en todo momento. Lávese las manos cuidadosamente tras la exposición.

DISPARAR O LIMPIAR ARMAS DE FUEGO PUEDE EXPONERLO AL PLOMO



SIGSAUER
when it counts®

4.0 Manejo

4.1 Instrucciones de preparación

Antes de disparar la pistola por primera vez, sugerimos firmemente que realice una limpieza y lubricación de la pistola tras retirarla del embalaje. Cualquier suciedad presente será a causa de los disparos finales en la fábrica previos al envío. Consulte la Sección 8.0 para obtener instrucciones correspondientes a la limpieza de la pistola.

Si tiene la pistola y las municiones y leyó y comprendió todas las instrucciones de seguridad, recién está listo para usarla.

4.2 Pistolas equipadas con bloqueo de seguridad manual

La pistola SIG P320 se ofrece con un bloqueo de seguridad manual ambidiestro opcional. El bloqueo de seguridad manual bloquea mecánicamente el movimiento de la barra de disparo para que el gatillo no puede ser presionado hacia atrás.

Bloqueo de seguridad manual del lado izquierdo

Bloqueo de seguridad manual del lado derecho

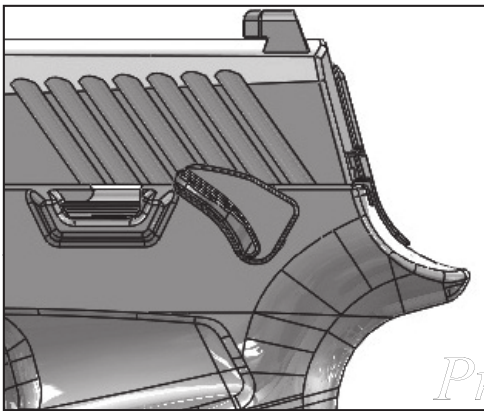


www.sigsauer.com

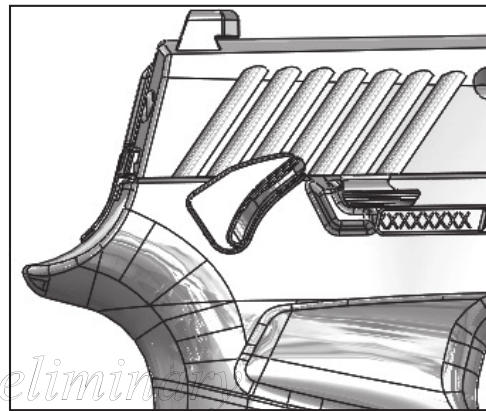
15



Para activar el bloqueo de seguridad manual, gire la palanca de seguridad hacia arriba con el pulgar de la mano de tiro. El bloqueo de seguridad manual es ambidiestro. Presionar hacia arriba la palanca desde cualquiera de los lados girará la palanca opuesta hacia arriba, lo que activará el bloqueo de seguridad manual. La corredera se puede aún manipular con el bloqueo de seguridad manual activado.

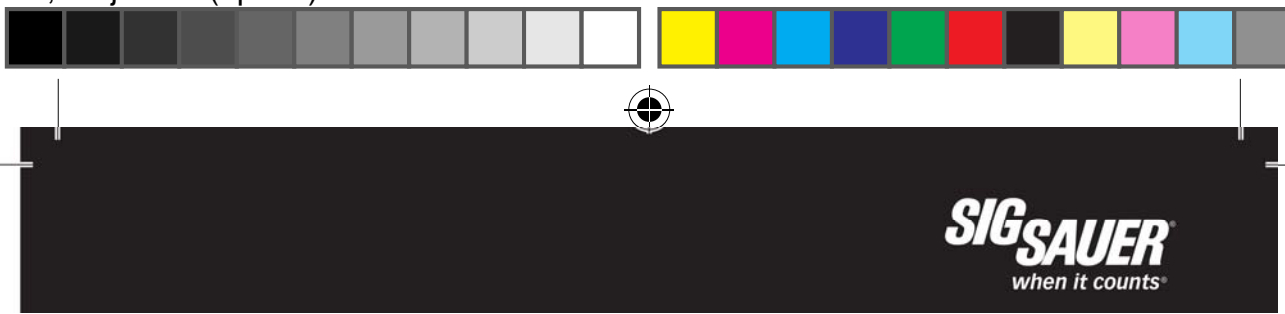


*Bloqueo de seguridad manual activado
(lado izquierdo)*



*Bloqueo de seguridad manual activado
(lado derecho)*

Preliminary



4.3 Carga del cargador

1. Asegúrese de que el cargador sea del tipo y calibre correctos para la pistola;
2. Oprima el seguidor del cargador con la ranura del casquillo del cartucho. Asegúrese de que la bala mire hacia adelante en el cartucho.
3. Presione el cartucho hacia atrás y debajo de los bordes del cargador.
4. Repita hasta que el cargador tenga el número de cartuchos deseados.

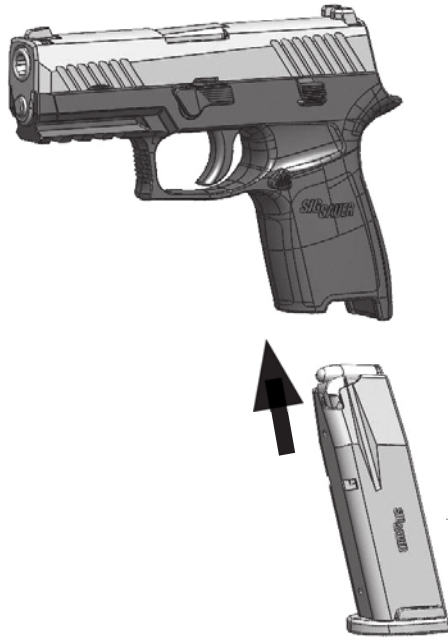


4.4 Carga de la pistola (lista para disparar)

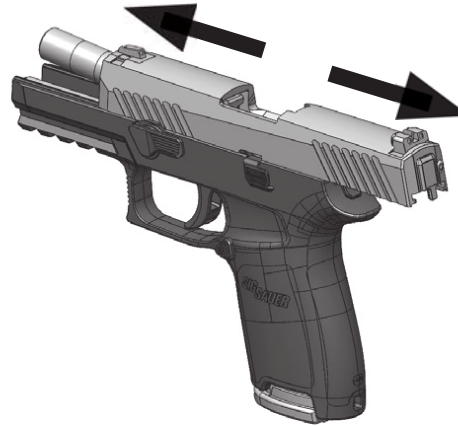
1. Apunte la pistola en una dirección segura.
2. Inserte el cargador cargado y asegúrese de que esté activado.
3. Tire la corredera completamente hacia atrás y suelte, permitiendo que regrese hacia adelante. No mueva hacia adelante la corredera.
4. Active el bloqueo de seguridad manual si el arma viene equipada con el mismo.



Paso 2



Paso 3



Preliminary

Paso 4



⚠ ADVERTENCIA – PISTOLA CARGADA

LA PISTOLA AHORA ESTÁ CARGADA Y LISTA PARA DISPARAR.



SIGSAUER
when it counts®

4.5 Recargar durante el disparo

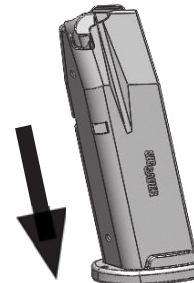
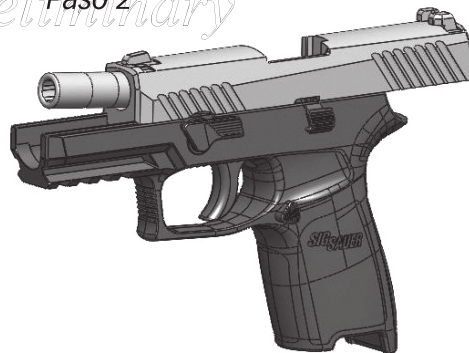
Cuando se usa la última bala en el cartucho, la corredera se bloqueará hacia atrás en la posición abierta junto a la palanca del retén de la corredera.

1. Presione el agarre del cargador.
2. Retire el cargador vacío.

Paso 1



Paso 2



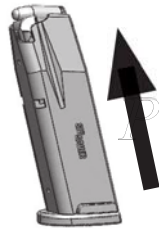


3. Inserte el cargador cargado asegurándose de que esté activado.
4. Suelte la corredera de la siguiente manera:
 - a. Presionando la palanca del retén de la corredera o,
 - b. Tirando de la corredera y soltando

Paso 3



Paso 4

*Preliminary*

⚠ ADVERTENCIA – PISTOLA CARGADA

LA PISTOLA AHORA ESTÁ CARGADA Y LISTA PARA DISPARAR.

Siempre asegúrese de que la boca esté apuntando en una dirección segura. Nunca intente cargar o descargar un arma de fuego dentro de un vehículo, edificio u otro espacio cerrado (excepto un polígono de tiro debidamente construido). Las áreas cerradas no suelen ofrecer una dirección segura hacia donde apuntar el arma; si sucede una descarga accidental, existe un gran riesgo de daños a la propiedad o a la persona. Antes de cargar, siempre limpie toda la grasa y aceite del orificio y la recámara, y compruebe hasta asegurarse que no haya obstrucciones en el cañón. Cualquier objeto extraño en el cañón puede resultar en una protuberancia o cañón explotado u otros daños al arma de fuego y puede causar lesiones serias a quien dispara o a otros.



SIGSAUER
when it counts®

5.0 Disparo

⚠ ADVERTENCIA – GATILLO

NO TOQUE EL GATILLO HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR LA PISTOLA.

Mantenga la boca apuntando hacia una posición segura y su dedo fuera del gatillo cuando amartilla cualquier arma de fuego.

Nunca dispare un arma con su dedo, mano o cara u otra parte de su cuerpo sobre o junto al puerto de eyección, o en ninguna posición donde pueda ser golpeado por el movimiento de retroceso de la recámara. Tanto la eyección de los cartuchos vacíos como el movimiento de la recámara son parte del funcionamiento normal del ciclo de armas de fuego y no son un peligro para quien dispara si el arma de fuego está sostenida en un agarre normal y se dispara a distancia de brazo.

Nunca permita que otras personas se paren al lado donde puedan ser golpeadas por un cartucho eyectado. El cartucho está caliente y puede eyectarse con suficiente fuerza como para causar una quemadura, corte u otra lesión. Use gafas de seguridad para protegerse. Asegúrese de que hay un recorrido libre y sin obstáculos para la eyección segura del cartucho disparado. Recuerde: el cartucho puede rebotar contra un objeto cercano y golpear a alguien.

⚠ ADVERTENCIA – MAL FUNCIONAMIENTO

Si mientras dispara, su arma de fuego desarrolla una falla mecánica o unión, o "escupe" polvo/gas, o si un cebador del cartucho está abollado o roto, o si el informe sobre el disparo no suena del todo bien: DETENGA LOS DISPAROS INMEDIATAMENTE Puede ser peligroso continuar. DESCARGUE EL ARMA: NO intente "un tiro más". Lleve el arma y las municiones a un armero para que las examine.



5.1 Liberar un bloqueo

Mientras dispara un arma, un cartucho no disparado o un casquillo disparado pueden trabarse ocasionalmente entre la corredera y el cañón. MIENTRAS APUNTA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA, limpie el bloqueo de la siguiente manera:

1. Retire el cargador, luego
2. Tire de la corredera y bloquéela hacia atrás empujando hacia arriba la palanca del retén de la corredera.
3. El cartucho o el casquillo bloqueado pueden retirarse ahora sacudiéndolos o tomándolos.

⚠ ADVERTENCIA – MANIPULACIÓN



La corredera se abre y cierra de manera rápida mientras dispara. Mantenga la cara y las manos lejos. Se eyecta bronce caliente y gas de pólvora rápidamente y puede quemarlo. Siempre use gafas de seguridad y protección auditiva.

LA CORREDERA SE ABRE RÁPIDO: SE EYECTA BRONCE CALIENTE

⚠ ADVERTENCIA – PISTOLA QUE SE DEJA CAER



Si se deja caer, la pistola puede dispararse. Mantenga la recámara vacía a menos que esté disparando.

EL ARMA DE FUEGO PUEDE DISPARARSE SI SE CAE



SIGSAUER
when it counts®

5.2 Disparar la pistola

1. Apunte la pistola hacia un blanco seguro.
2. Coloque el dedo en el gatillo y presione hacia atrás para descargar.

Paso 2



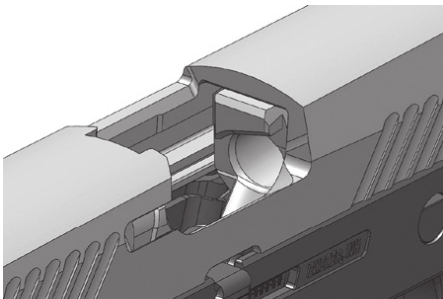
3. Mantenga la pistola apuntada hacia el blanco y siga disparando como sea necesario o hasta que la pistola quede vacía.
4. Retire el cargador, descargue y libere la pistola (consulte la sección 6.0 "Descarga de la pistola"). Si la pistola se dispara hasta que el cargador esté vacío, la corredera permanecerá bloqueada hacia atrás. Si desea continuar disparando, vuelva a cargar la pistola (consulte la sección 4.4 "Recarga durante el disparo").





6,0 Descargar la pistola

⚠ ADVERTENCIA – DESCARGA



La remoción de los cartuchos del cargador no evita que la pistola dispare. Cuando hay un cartucho en la recámara, el cartucho se disparará si se presiona el gatillo. Es absolutamente esencial que el usuario conozca cómo descargar completamente la pistola. "Completamente" significa vaciar el cargador y retirar el cartucho de la recámara.



Preliminary



LA PISTOLA DISPARARÁ CON UN CARGADOR VACÍO O RETIRADO





SIGSAUER
when it counts®

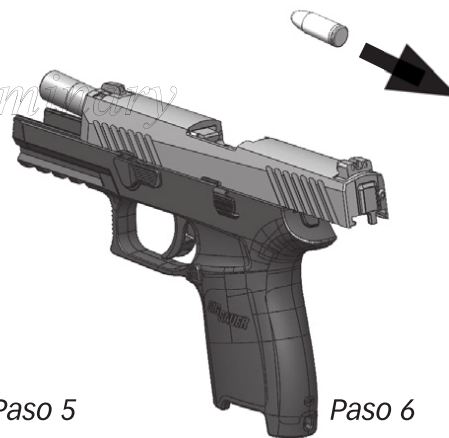
6.1 Descargar la pistola (cargador no vacío)

1. Mantenga la boca apuntando en una dirección segura.
2. Presione el agarre del cargador y retire el cargador.
3. Tire de la corredera hacia atrás hasta la detención y active la palanca del retén de la corredera. La bala se eyecta y la corredera se bloquea en la posición abierta.
4. Inspeccione visual y manualmente la recámara para asegurarse de que la pistola esté libre de munición.
5. Presione la palanca del retén de la corredera, causando que la corredera se cierre.
6. Descargar el cargador.

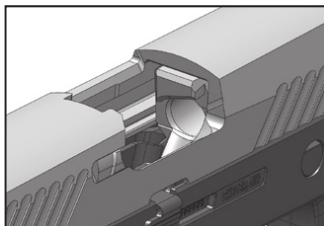
Paso 2



Paso 3



Paso 4



Paso 5



Paso 6



www.sigsauer.com

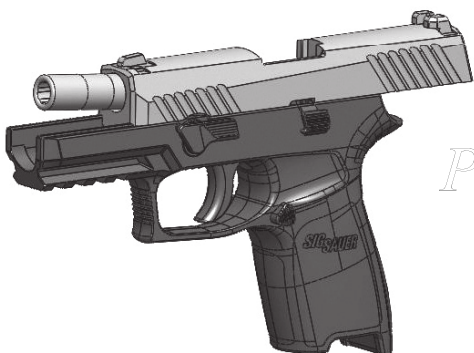
25



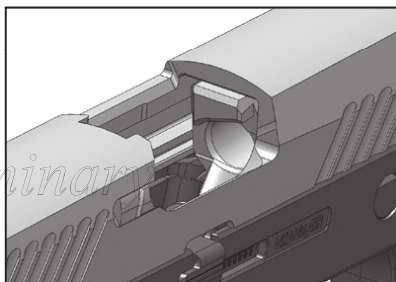
6.2 Descargar la pistola (cargador vacío, corredera abierta)

1. Mantenga la boca apuntando en una dirección segura.
2. Presione el agarre del cargador y retire el cargador.
3. Inspeccione visual y manualmente la recámara para asegurarse de que la pistola esté libre de munición.
4. Presione la palanca del retén de la corredera, causando que la corredera se cierre.

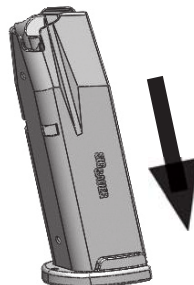
Paso 2



Paso 3



Paso 4





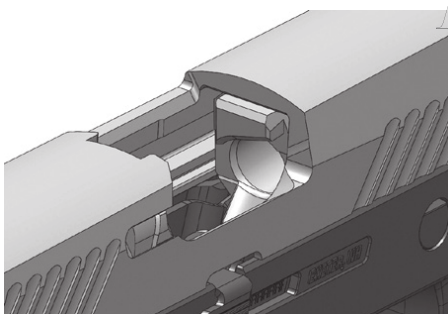
SIGSAUER
when it counts®

Siempre asegúrese de que la boca esté apuntando en una dirección segura.
Recuerde limpiar la recámara luego de haber retirado el cargador.

Nunca asuma que un arma está descargada hasta haberlo comprobado personalmente, de manera visual y física.

Tras cada práctica de tiro, realice una comprobación final para asegurarse de que el arma esté descargada antes de dejar el polígono de tiro.

⚠ ADVERTENCIA – DESCARGA



Preliminary
La remoción de los cartuchos del cargador no evita que la pistola dispare. Cuando hay un cartucho en la recámara, el cartucho se disparará si se presiona el gatillo. Es absolutamente esencial que el usuario conozca cómo descargar completamente la pistola. "Completamente" significa vaciar el cargador y retirar el cartucho de la recámara.

LA PISTOLA DISPARARÁ CON UN CARGADOR VACÍO O RETIRADO



7.0 Procedimientos en caso de mal funcionamiento ("Bloqueo")

Siga los procedimientos de mitigación de falla de funcionamiento si:

- Nota que un cartucho no entra fácilmente en la recámara
- Un cartucho no dispara
- El mecanismo falla al extraer el casquillo del cartucho disparado
- Descubre granos de pólvora sin quemar derramados en el mecanismo
- Un disparo suena débil o anormal

⚠ ADVERTENCIA – BLOQUEO

EL BLOQUEO DE CARTUCHO VIVO PUEDE NO EYECTAR.

Las armas de fuego funcionan confiablemente si se mantienen adecuadamente. Si hay una falla durante el disparo:

1. Mantenga la pistola apuntando en una dirección segura y el dedo del gatillo fuera del gatillo.
2. Retire y asegure el cargador.
3. Mueva la corredera hacia atrás y hacia adelante para quitar cualquier casquillo dentro o cerca de la recámara. Inspeccione visual y manualmente la recámara.
4. Si sospecha que una bala está alojada en el orificio, desmonte su pistola y compruebe si el cañón está bloqueado. Si hay una bala alojada en el orificio, devuelva la pistola a SIG SAUER (consulte la sección 12.3 "Envío de armas de fuego para reparación").

⚠ ADVERTENCIA – BLOQUEO

SI UNA BALA ESTÁ EN EL ORIFICIO, NO INTENTE DISPARARLA USANDO OTRO CARTUCHO O SOPLÁNDOLA CON UNA SALVA O UN CARTUCHO DEL CUAL SE HAYA RETIRADO LA BALA. ESTO PUEDE GENERAR PRESIÓN EXCESIVA, DAÑAR EL ARMA DE FUEGO Y CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES O MUERTE.



SIGSAUER
when it counts®

7.1 Guía de resolución de problemas

Falla	Causa	Corrección
Alimentador		
No hay balas en la recámara	El cargador no está debidamente insertado o el cargador está deformado o sucio	Inserte debidamente el cargador o cámbielo
La corredera no se cierra fácilmente o completamente	La pistola o el cartucho están sucios o la pistola está demasiado lubricada.	Limpie y lubrique la pistola y/o reemplace la munición
	Munición incorrecta	Reemplace la munición
	La pistola requiere servicio	Devuelva a SIG SAUER
Extracción/Eyección		
Tras disparar, el casquillo permanece en la recámara o se bloquea en el puerto de eyección.	Amortiguación insuficiente debido a la tierra.	Limpie y lubrique la pistola
	Agarre liviano o muñeca floja	Agarre sólido, agarre rígido
	Munición sin potencia	Cambie la munición
	La pistola requiere servicio	Devuelva a SIG SAUER
Ignición		
El gatillo está completamente presionado, pero la bala no se dispara	El percutor está obstruido	Inspeccione, limpie y lubrique la pistola.
	Munición defectuosa	Cicle manualmente en la siguiente bala
	La pistola requiere servicio	Devuelva a SIG SAUER



⚠ ADVERTENCIA – BLOQUEOS

Si su pistola deja de disparar con una bala en la recámara de un cañón caliente (un bloqueo o falla de disparo), retire inmediatamente la bala. Si no puede retirar la bala dentro de los 10 segundos, retire el cargador y espere al menos 15 minutos con la pistola apuntando en una dirección segura. De esta manera, ni el usuario ni otras personas serán lesionadas por la posibilidad de que "explote" una bala (una bala que se detona debido al calor del cañón). Mantenga la cara lejos del puerto de eyección mientras limpia una recámara caliente.

7.2 Minimizar mal funcionamiento ("Bloqueos")

Preliminary

Las fallas de funcionamiento pueden evitarse principalmente limpiando la pistola (consulte la sección 8.3 "Limpiar la pistola").

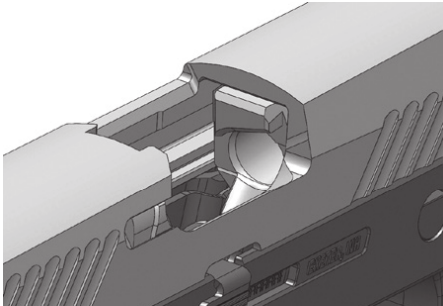
- Tras cada sesión de disparo
- Siempre que se sospeche de una acumulación de residuos de disparo
- Siempre que la pistola esté expuesta a condiciones ambientales extremas (lluvia, nieve, bajas temperaturas, etc.)



SIGSAUER
when it counts®

8.0 Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA – MANTENIMIENTO



Verifique que el cartucho esté retirado: confirme visual y físicamente que la pistola esté descargada antes de intentar desensamblar o realizar cualquier paso de mantenimiento. No asegurarse de que el arma esté descargada puede resultar en descarga sin intención, causando heridas o la muerte.

Preliminary

VERIFIQUE SI EL ARMA DE FUEGO ESTÁ DESCARGADA



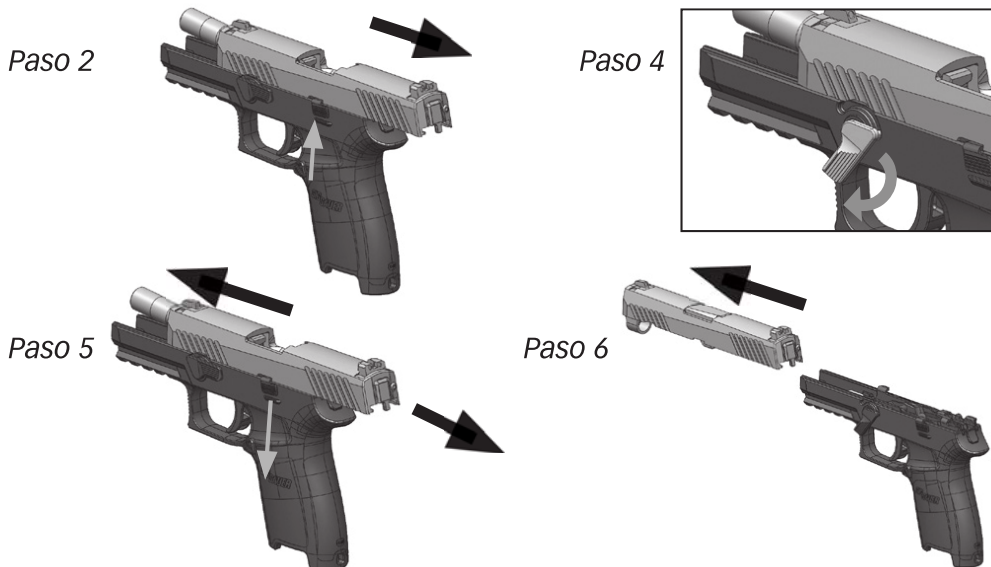
8.1 Desensamble de la pistola

1. Descargue la pistola (consulte la sección 6.0 "Descarga de la pistola")
2. Retraiga la corredera hasta que se detenga y quede bloqueada en la posición abierta al activar la palanca de retén de la corredera.
3. Verifique de manera visual y física que no haya una bala en la recámara.
4. Gire la palanca de desmontaje en sentido horario hasta que la palanca de desmontaje ya no pueda girar (debido al tope que se encuentra incorporado en el marco).
5. Retraiga levemente la corredera para que se suelte la palanca de retén de la corredera. Permita que la corredera se mueva hacia adelante de una manera controlada.

⚠ ADVERTENCIA

La corredera está bajo tensión de resorte. Mantener un control positivo durante el retiro de la corredera para evitar daño o lesiones. Use protección ocular.

6. Mueva todo el ensamblaje de la corredera (corredera, cañón, resorte del amortiguador y guía) hacia adelante y hacia afuera del marco.





SIGSAUER
when it counts®

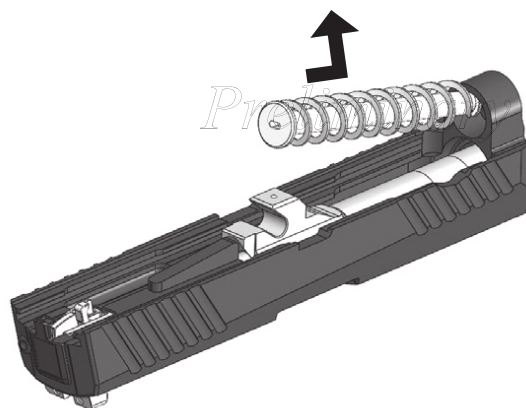
⚠ ADVERTENCIA

El resorte del amortiguador y la guía están bajo tensión de resorte y no firmemente unidos a la corredera. Sea precavido: evite lesiones o daño a la pistola. Use protección ocular.

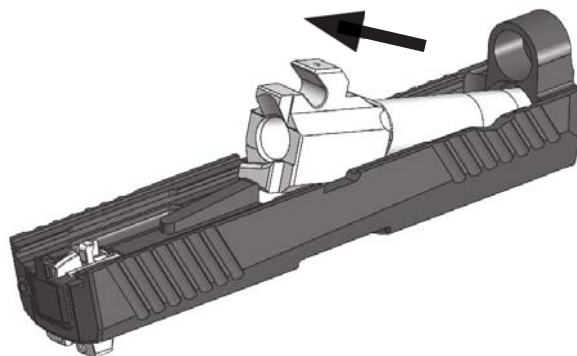
7. Presione la guía del resorte del amortiguador levemente hacia adelante y eleve desde atrás para retirar el resorte del amortiguador y guía de la corredera.

8. Retire el cañón de la corredera tirando levemente hacia adelante y hacia atrás. Este nivel de desensamble es suficiente para permitir una limpieza completa tras disparar.

Paso 7



Paso 8





8.2 Desensamble del cargador

1. Ubique el fondo de la placa base del cargador.
2. Usando un punzón, varilla de limpieza o herramienta similar, presione la inserción del cargador y presione hacia adelante la placa base del cargador hasta que esté libre del tubo del cargador.

⚠ ADVERTENCIA

El resorte del cargador está comprimido. Proteja con su pulgar el resorte del cargador y la inserción del cargador para controlar la liberación de la tensión del resorte del cargador. Si el resorte se libera de manera descontrolada, puede causar lesiones. Use protección ocular.

3. Retire el seguidor del cargador y el resorte del cargador del tubo del cargador. Este nivel de desensamble es suficiente para permitir una limpieza completa tras disparar.





SIGSAUER
when it counts®

8.3 Limpiar la pistola P320

⚠ ADVERTENCIA

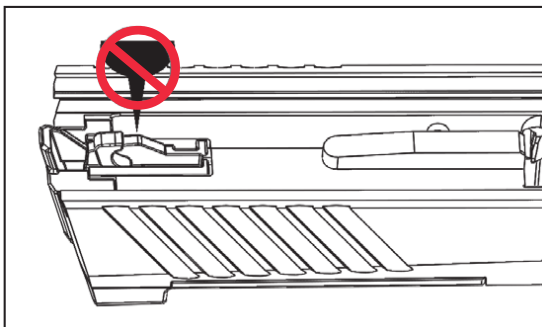
NUNCA LIMPIE EL CAÑÓN DESDE EL EXTREMO DE LA BOCA; NO USE UN CEPILLO DE ACERO PUES PUEDE DAÑAR LA SUPERFICIE LISA DEL CAÑÓN. USE UNA VARILLA DE LIMPIEZA ADECUADA Y UN CEPILLO DE BRONCE DEL CALIBRE CORRECTO.

LOS SOLVENTES PUEDEN SER DAÑINOS PARA EL ACABADO DE LA SUPERFICIE DE LA PISTOLA. LEA Y SIGA LAS ADVERTENCIAS DEL FABRICANTE ANTES DE USAR SOLVENTES Y LIMPIADORES. USE PROTECCIÓN OCULAR.

EVITE LUBRICAR DE MÁS LOS COMPONENTES.

⚠ ADVERTENCIA

Preliminary



NO LUBRIQUE EL PERCUTOR NI PERMITA QUE EL LUBRICANTE INGRESE AL CANAL DEL PERCUTOR DE LA CORREDERA.



MATERIALES NECESARIOS

- Parches de limpieza
- Trapo de limpieza
- Cepillo para orificio del calibre adecuado
- Barra de limpieza
- CLP (limpiador, lubricante, protector) o LSA (lubricante, armas pequeñas)
- LAW (lubricante, baja temperatura) cuando aplique
- Cepillo de limpieza

Las siguientes instrucciones son para condiciones ambientales normales. Limpie y lubrique antes o después del día que se dispara la pistola o por lo menos cada 500 disparos.

ENSAMBLE DE LA CORREDERA

1. Elimine todo el lubricante viejo antes de volver a aplicar.
2. Limpie el ensamble de la corredera con un paño. Se puede usar un cepillo suave y CLP para limpiar la suciedad y la acumulación de carbón excesivas. Asegúrese de que el extractor, las ranuras del carril y el plano de culata estén libres de suciedad y residuos.
3. Aplique una capa ligera de CLP/LSA al marco de las ranuras del carril de la corredera.
4. Aceite ligeramente todas las partes externas.

CAÑÓN

1. Empape un parche con CLP y empújelo a través del orificio del extremo de la recámara y hasta que pase la boca del cañón.
2. Permita que el CLP remoje el área durante un tiempo para aflojar los residuos y suavizar los depósitos de carbón.
3. Limpie el exterior del cañón con un paño empapado en CLP.
4. Repita el paso n.º 1.
5. Utilice el cepillo para orificio y una varilla de limpieza para limpiar los depósitos pesados del orificio.
6. Repita el paso n.º 1.
7. Pase parches secos a través del orificio hasta que salgan limpios.
8. Si se planea almacenar la pistola por algún tiempo, aceite ligeramente el orificio y la recámara.
9. Siempre elimine cualquier resto de lubricante dentro del orificio antes de disparar la pistola.





SIGSAUER
when it counts®

ENSAMBLE DEL RESORTE DEL AMORTIGUADOR Y LA GUÍA

El ensamble del resorte del amortiguador y la guía de la pistola P320 no deben desmontarse. El mantenimiento se realiza como si fuera una sola unidad.

1. Limpie el ensamble del resorte del amortiguador y la guía con CLP y un cepillo suave.
2. Después de la limpieza, aplique una capa ligera de CLP/LSA.

ENSAMBLE DEL MÓDULO DE MARCO Y AGARRE

1. Limpie el conjunto del módulo de marco y agarre con un paño suave.
2. Utilice hisopos de algodón para limpiar las áreas de difícil acceso. Preste especial atención a la palanca de los carriles del marco, la palanca de desmontaje y la palanca de retén de la corredera.
3. Lubrique los carriles del marco con una capa ligera de CLP/LSA.
4. Aplique CLP/LSA a las piezas funcionales accesibles.
5. Elimine toda suciedad, polvo o residuos de la cámara del cargador utilizando un paño suave.

CARGADOR

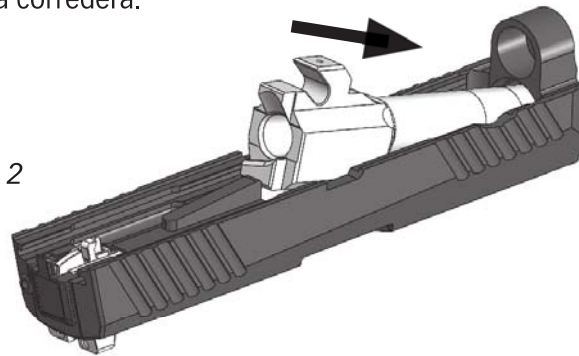
1. Limpie el tubo del cargador y seguidor con un paño. Limpie el tubo del cargador y seguidor con un cepillo suave y CLP.
2. Use un paño para limpiar el resorte del cargador, el fondo y la placa base.
3. Aplique una capa ligera de CLP/LSA al tubo del resorte y el cargador.



8.4 Ensamble de la pistola

1. Verifique que la pistola esté libre de material extraño.
2. Inserte el cañón en la corredera.

Paso 2



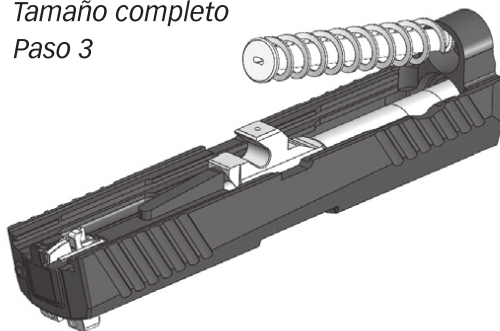
⚠ ADVERTENCIA

Preliminary

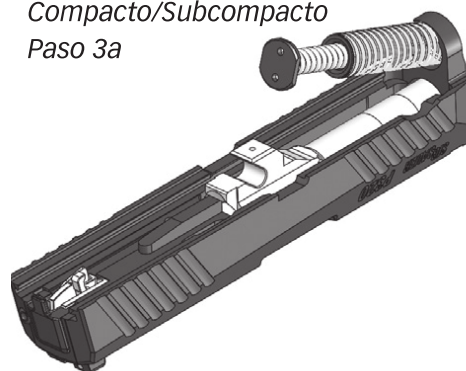
El resorte del amortiguador y la guía están bajo tensión de resorte. Sea precavido: evite lesiones o daño a la pistola. Use protección ocular.

3. Para tamaño completo, inserte el ensamble de la guía del resorte del amortiguador en la corredera.
- 3a. Para tamaño compacto/subcompacto, inserte el ensamble del resorte del amortiguador en la corredera. Debe girar la guía del resorte para que las partes planas queden verticales.

Tamaño completo
Paso 3



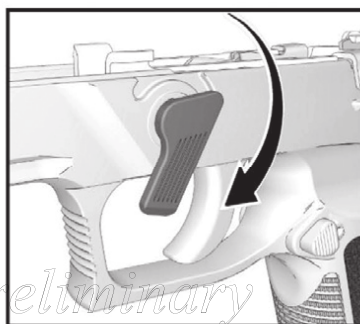
Compacto/Subcompacto
Paso 3a





4. Asegúrese de que la palanca de desmontaje se gire en sentido horario totalmente hasta el tope.
5. Guíe la corredera hacia los rieles del marco desde el frente.
6. Retraiga la corredera completamente hacia atrás. Enganche la palanca de retén de la corredera para bloquear la corredera en la posición abierta.
7. Gire la palanca de desmontaje en sentido antihorario hasta que quede en posición horizontal.
8. Presione la palanca de retén de la corredera para liberar la corredera.

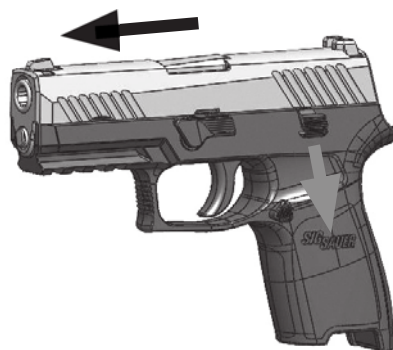
Paso 4



Pasos 5, 6 y 7



Paso 8





8.5 Ensamble del cargador

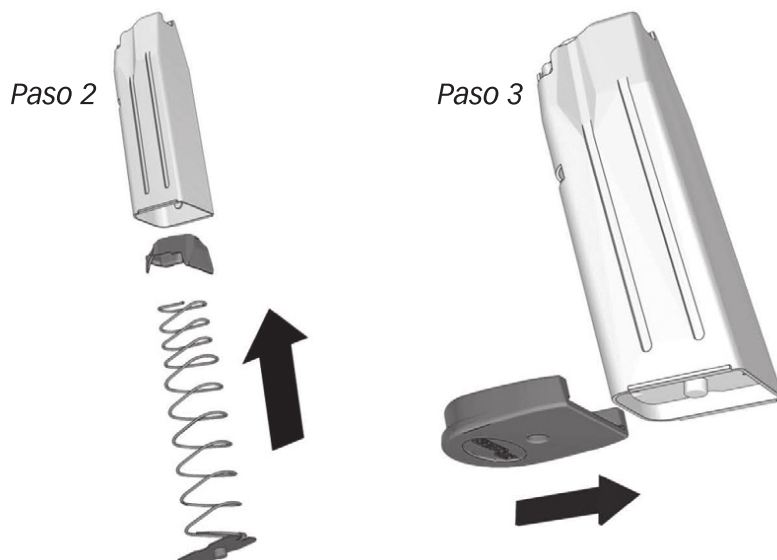
1. Oriente el seguidor del cargador en el resorte del cargador e inserte en la parte inferior del tubo del cargador.

⚠ ADVERTENCIA

El resorte del cargador es comprimido durante el ensamble. Proteja con su pulgar el resorte del cargador y la inserción del cargador para controlar la tensión del resorte del cargador. Si el resorte se libera de manera descontrolada, puede causar lesiones. Use protección ocular.

2. Inserte completamente el resorte del cargador en el tubo del cargador hasta que quede ajustado contra el fondo del tubo del cargador.

3. Manteniendo la inserción del cargador en su lugar, deslice la placa base del cargador sobre los bordes del tubo del cargador hasta que la placa base del cargador esté bloqueada en su lugar una vez que se inserte el cargador.



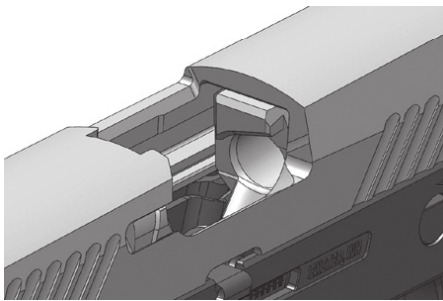


SIGSAUER
when it counts®

8.6 Verificación del funcionamiento

La verificación de funcionamiento se realiza con la pistola ensamblada. Debe realizarse tras completar reparaciones y tras cada limpieza y ensamble de la pistola.

⚠ ADVERTENCIA – MANTENIMIENTO



Verifique que el cartucho esté retirado: confirme visual y físicamente que la pistola esté descargada antes de intentar desensamblar o realizar cualquier paso de mantenimiento. No asegurarse de que el arma esté descargada puede resultar en descarga sin intención, causando heridas o la muerte.

VERIFIQUE SI EL ARMA DE FUEGO ESTÁ DESCARGADA



1. Asegúrese de retirar el cargador y de que la pistola esté descargada (consulte la sección 6.0 "Descarga de la pistola").
2. Compruebe la función del resorte del amortiguador/desplazamiento de la corredera.
 - a. Retraiga completamente la corredera y libere.
 - b. Verifique que la corredera bloquee completamente en la posición cerrada.
 - c. Repita el procedimiento.
3. Comprobar el mecanismo de gatillo:
 - a. Presione el gatillo completamente hacia atrás.
 - b. A medida que se aprieta el gatillo hacia atrás, el percutor se libera provocando un clic audible.

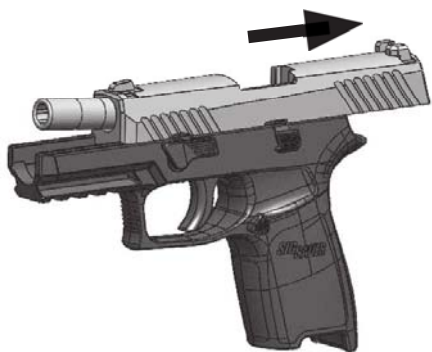
Paso 2a*Paso 3a – 3b*



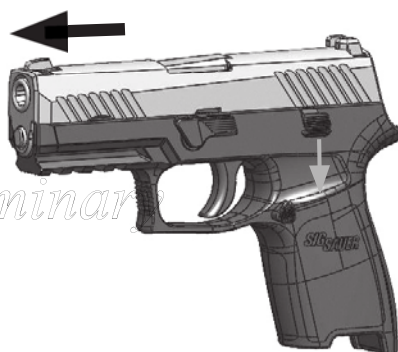
SIGSAUER
when it counts®

4. Compruebe la palanca del retén de la corredera.
 - a. Inserte un cargador vacío.
 - b. Retraiga completamente la corredera y libere.
 - c. Verifique que la corredera esté bloqueada hacia atrás por la palanca del retén de la corredera.
 - d. Presione la palanca del retén de la corredera.
 - e. Verifique que la corredera se libere y cierre en la posición bloqueada.
 - f. Retire el cargador.

Paso 4a, 4b y 4c



Paso 4d y 4e



Preliminary

Paso 4f





5. Inspeccione el cargador.

- a. Compruebe la condición del tubo del cargador.
- b. Verifique que la placa base del cargador esté asegurada.
- c. Compruebe si hay libre movimiento del seguidor del cargador y el resorte.
- d. Inserte el cargador en la pistola y retire. Verifique la correcta inserción. Compruebe que el enganche del agarre del cargador sea limpio y el desenganche sea suave.

Paso 5d

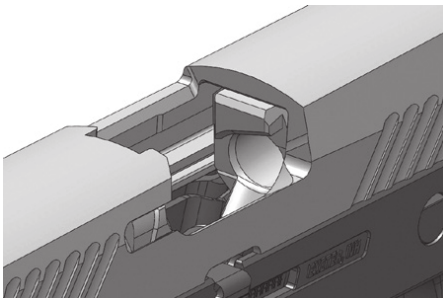


6. Inspeccione el exterior de la pistola.

- a. Inspeccione la condición general de la pistola.
- b. Compruebe las miras, cuerpo, corredera y palanca de desmontaje buscando daños.
- c. Verifique que las miras delantera y trasera estén seguras.

Preliminary

⚠ ADVERTENCIA – INSPECCIÓN



Nunca use un arma de fuego o cargador que muestre signos de daño o falle una comprobación de funcionamiento. Verifique que el cargador sea del modelo y calibre correctos para la pistola. Si la condición o funcionamiento de la pistola o cargador es sospechosa, devuelva la pistola o cargador a SIG SAUER para evaluación.

VERIFIQUE LA CONDICIÓN Y FUNCIONAMIENTO



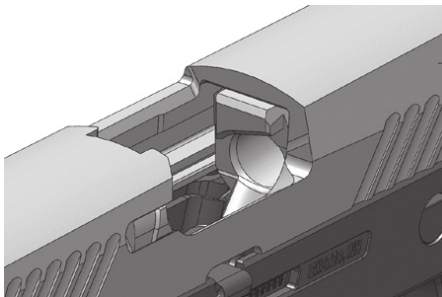
SIGSAUER
when it counts®

9.0 Ajustes de la pistola

9.1 Información general

La pistola P320 está diseñada para operación con mano derecha y mano izquierda y para distintos tamaños de mano. La palanca del retén de la corredera puede operarse desde cualquier lado. El agarre del cargador puede reposicionarse para cada lado según las preferencias del tirador. El módulo de agarre puede ser reemplazado por el tirador, entregando un rango de configuraciones de agarre correctas y ergonómicas.

⚠ ADVERTENCIA – DESCARGA



Verifique que el cartucho esté retirado: confirme visual y físicamente que la pistola y recámara están descargadas antes de intentar desensamblar o realizar cualquier paso de mantenimiento. No asegurarse de que el arma esté descargada puede resultar en descarga sin intención, causando heridas o la muerte.

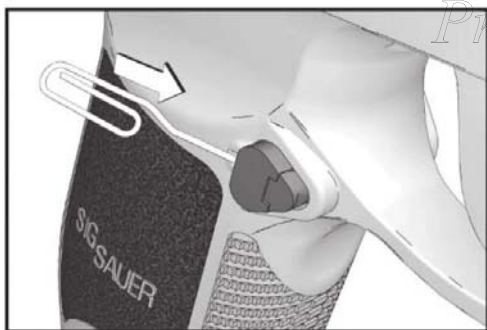
VERIFIQUE SI EL ARMA DE FUEGO ESTÁ DESCARGADA



9.2 Retirar agarre del cargador e inversión

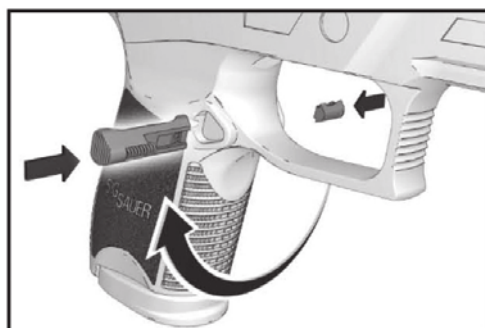
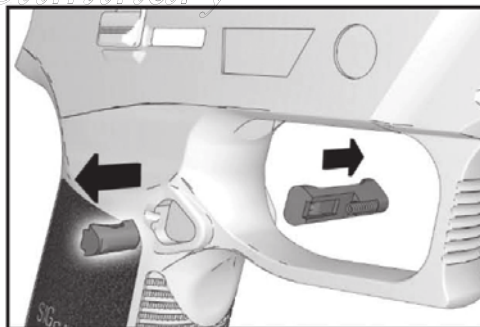
1. Presione y mantenga el agarre del cargador hasta que la parte trasera sobresalga levemente del lado opuesto.
2. En el lado que sobresale, presione el extremo enderezado de un clip de papel en el orificio en la parte trasera del agarre del cargador para liberar el tope de agarre del cartucho.
3. Retire el tope de agarre del cartucho.
4. Retire el agarre del cartucho y el resorte de agarre del cartucho, manteniendo ambas piezas juntas.
5. Inserte el agarre del cartucho y el resorte de agarre del cartucho en el lado deseado del cuerpo de la pistola.
6. Inserte el tope de agarre del cartucho desde el lado opuesto hasta que el pestillo del tope de agarre del cartucho se enganche.

Paso 2



Pasos 5 y 6

Pasos 3 y 4





SIGSAUER
when it counts®

9.3 Cambiar el módulo de agarre

9.3.1 Desensamble

Si la pistola P320 está equipada con una palanca de desmontaje resistente a manipulaciones, no está autorizado a retirar el módulo de agarre. Para realizar este procedimiento, deberá evacuar la pistola al siguiente nivel autorizado de mantenimiento.

1. Retire la corredera sin retirar ni el resorte del amortiguador ni la guía del resorte del amortiguador (consulte la sección 8.1 "Desensamble de la pistola").

2. Retire la palanca de desmontaje (gire y tire al mismo tiempo).

3. Empuje el conjunto del cuadro hacia adelante.

4. Tire hacia arriba de los rieles del marco y extráigalos para hacer girar el conjunto del marco a partir del módulo de agarre.





⚠ ADVERTENCIA – DESENSAMBLE

No intente desensamblar su pistola más allá del punto explicado en este manual. La continuación del desensamble debe realizarse en la fábrica solamente. Algunos de los componentes requieren habilidades especiales, herramientas e instalaciones para desensamblar.



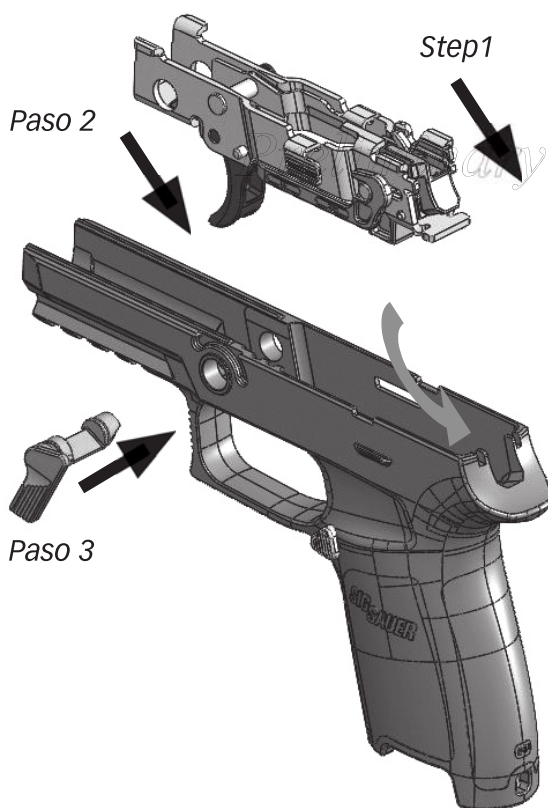
NO DESENSAMBLE MÁS ALLÁ DE LAS INSTRUCCIONES



SIGSAUER
when it counts®

9.3.2 Ensamble

1. Inserte la lengüeta de bloqueo del conjunto del marco en la ranura de acoplamiento ubicada en el interior de la parte trasera del módulo de agarre.
2. Ejercer presión sobre los rieles del marco, haciendo girar el conjunto del marco hasta que quede en su posición.
3. Inserte la palanca de desmontaje (gire y empuje al mismo tiempo) a través del orificio correspondiente en el lado izquierdo del módulo de agarre/conjunto del marco hasta bloquear el conjunto del marco en su lugar.
4. Ensamble la pistola (consulte la sección 8.4 "Ensamble de la pistola").





⚠ ADVERTENCIA – ALTERACIONES

Este producto se diseñó para funcionar adecuadamente en su estado original. Las alteraciones pueden volverlo inseguro. No altere ninguna pieza ni agregue o sustituya piezas o accesorios no fabricados por SIG SAUER para esta pistola.



NO ALTERE NINGÚN ARMA DE FUEGO



SIGSAUER
when it counts®

10.0 Miras

10.1 Información general

La pistola SIG SAUER está equipada con miras fijas de deriva ajustable que han demostrado su eficacia en condiciones severas. Las miras consisten en una hoja de mira trasera y delantera, diseñada y dimensionada para asegurar la rápida adquisición del blanco incluso cuando la visibilidad es mala.

⚠ ADVERTENCIA – AJUSTE DE MIRA

Las correcciones de mira deben realizarse únicamente por alguien con el conocimiento necesario: la pistola puede dañarse.

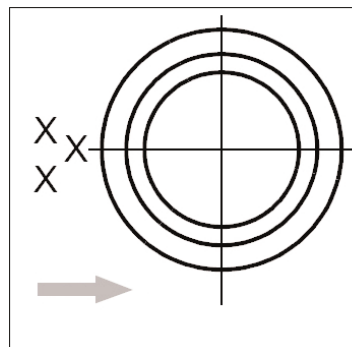


10.2 Ajuste por viento (Izquierda/Derecha)

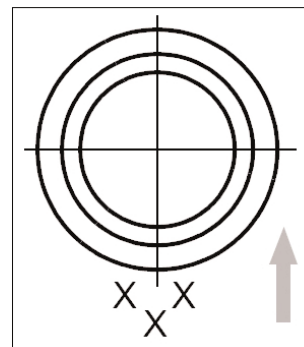


Cambie el ajuste por viento moviendo la mira posterior hacia la izquierda o hacia la derecha en la concordancia. Al hacerlo, siga la regla de la mira trasera: mueva la mira trasera en la dirección en la que desea que vaya el grupo. Mover la mira trasera 0.020 pulgadas en la concordancia altera el punto de impacto aproximadamente unas 3 pulgadas a 25 yardas.

Nota: SIG SAUER tiene disponible una herramienta de ajuste de mira que facilita ajustar y cambiar de mira.



Impacto a la izquierda del objetivo apuntado



Impacto debajo del objetivo apuntado





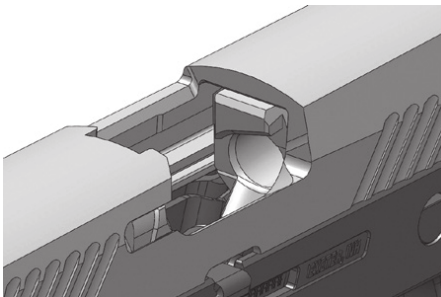
10.3 Ajuste de elevación (hacia arriba/abajo)

Existen distintas combinaciones de altura disponibles para las miras delantera y trasera. Las miras están numeradas según su altura. Puede cambiar la elevación cambiando la mira delantera o trasera. Es más fácil si cambia primero la mira trasera. Hay seis alturas de mira trasera disponibles. Cada cambio de mira trasera moverá el punto de impacto de la bala aproximadamente unas 2 pulgadas a 25 yardas. Hay cinco alturas de mira delantera disponibles. Cada cambio de mira delantera moverá el punto de impacto de la bala aproximadamente 1 pulgada a 25 yardas.

Cuando cambie las miras, recuerde esta regla: NÚMEROS ARRIBA, GRUPOS ARRIBA; NÚMEROS ABAJO, GRUPOS ABAJO. Esto aplica tanto para las miras delanteras como las traseras.

Preliminary

⚠ ADVERTENCIA – AJUSTE DE MIRA



Las correcciones a la mira deben ser realizadas SOLAMENTE en un arma descargada. Manipular las miras en un arma cargada puede resultar en descarga sin intención, causando heridas o la muerte. Confirme visual y físicamente que la pistola está descargada antes de realizar ajustes a la mira.

NO AJUSTE LAS MIRAS EN UN ARMA CARGADA



SIGSAUER
when it counts®

11.0 Transporte y almacenamiento

Cuando transporta su arma de fuego hacia y desde actividades de disparo, manténgala descargada para su seguridad y la de otros. Cuando guarde su arma de fuego manténgala separada de la munición, bajo llave de ser posible y fuera del alcance de los niños y otras personas inexpertas o no autorizadas.

⚠ ADVERTENCIA – ALMACENAMIENTO



Nunca coloque o almacene un arma de fuego de modo tal que pueda caerse. Las armas de fuego siempre deben almacenarse de manera segura y descargadas, lejos de los niños y otros usuarios no autorizados. Use el dispositivo de bloqueo originalmente suministrado con esta arma de fuego para almacenarla. El uso de un dispositivo de bloqueo o bloqueo de seguridad es solamente un aspecto del almacenamiento

responsable de armas de fuego. Para seguridad incrementada, las armas de fuego deben almacenarse descargadas y bloqueadas en una ubicación que esté separada de su munición y sea inaccesible a niños y otras personas no autorizadas.

ALMACENE CON SEGURIDAD Y DESCARGADA

Almacenamiento a corto plazo (90 días o menos)

1. Asegúrese de que la recámara y el cargador no contengan municiones reales.
2. Limpie el orificio y la recámara.
3. Aplique una capa mediana de CLP a la recámara y al orificio.
4. Aplique una capa ligera de CLP a todas las demás superficies metálicas para protegerlas contra la corrosión.
5. Antes de volver a utilizar la pistola, elimine el CLP del orificio.

Almacenamiento a largo plazo (90 días o más)

1. Asegúrese de que la pistola esté completamente limpia.
2. Aplique una capa mediana de CLP a la recámara y al orificio.
3. Aplique una capa ligera de CLP a todas las demás superficies metálicas para protegerlas contra la corrosión.
4. Envuelva la pistola con un material resistente al agua (MIL-B-121 o similar).
5. Coloque la pistola en una bolsa barrera resistente a la corrosión (MIL-DTL-117 o similar).
6. Antes de volver a utilizar la pistola, elimine el CLP del orificio.



12.0 Política de partes y servicio

12.1 Política de partes

Nuestro Departamento de servicio mantiene un complemento integral de piezas de repuesto. Aunque muchos armeros tienen el conocimiento, entrenamiento y habilidad para realizar las reparaciones necesarias a su arma de fuego, la habilidad y mano de obra de cualquier armero está totalmente fuera de nuestro control.

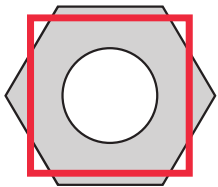
Si su arma requiriera reparaciones, recomendamos fuertemente que la devuelva a SIG SAUER (consulte la sección 12.3 "Envío de armas de fuego para reparación"). Un arma de fuego es un instrumento de precisión y algunas piezas de repuesto requerirán un ajuste individual para asegurar la operación correcta. Una pieza incorrecta, conexión inadecuada o ajuste mecánico incorrecto puede resultar en una condición no segura o falla peligrosa, daño al arma de fuego o causar posibles lesiones serias al usuario o a otros.

Preliminary

SI CUALQUIER PIEZA SE SOLICITA SIN REGRESAR EL ARMA DE FUEGO A SIG SAUER, el cliente es completamente responsable de asegurar que la pieza suministrada es la correcta para el arma de fuego en particular y que está correctamente instalada y reparada por un armero calificado.

SIG SAUER NO SE RESPONSABILIZA POR EL FUNCIONAMIENTO DE NINGÚN ARMA DE FUEGO CON PIEZAS DE REPUESTO INSTALADAS POR TERCEROS.

⚠ ADVERTENCIA – COMPRADORES DE PARTES



Es responsabilidad del comprador estar absolutamente seguro de que cualquier pieza solicitada a la fábrica se instale y ajuste correctamente. Las armas de fuego son mecanismos complicados y EL AJUSTE INCORRECTO DE LAS PIEZAS PUEDE RESULTAR EN UNA FALLA PELIGROSA, DAÑO AL ARMA DE FUEGO Y LESIONES GRAVES AL USUARIO Y A OTRAS PERSONAS.

El comprador e instalador de piezas debe aceptar la completa responsabilidad del ajuste correcto y funcionamiento del arma de fuego luego de dicha instalación.

LAS PIEZAS DEBEN ENCAJAR CORRECTAMENTE





SIGSAUER
when it counts®

12.2 Política de servicio

Si tiene preguntas sobre el rendimiento o servicio de su arma de fuego, llame o escriba a:

SIG SAUER, Inc.
Atención: Servicio al cliente
18 Industrial Drive, Exeter, NH 03833
Teléfono: (603) 610-3000 ext. 1
Fax: (603) 766-7002

SI NO COMPRENDE LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE SU PISTOLA, ES SU RESPONSABILIDAD LLAMAR A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL (603) 610-3000, EXT. 1 ANTES DE USAR SU ARMA DE FUEGO.

12.3 Envío de armas de fuego para reparación

En caso de que necesite devolver su arma al Departamento de servicio de SIG SAUER, debe hacer lo siguiente:

1. Primero contacte al Servicio al cliente al (603) 610-3000 ext. 1 para obtener un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA, por su sigla en inglés), que permitirá a SIG SAUER rastrear el estado de su devolución desde su recepción en SIG SAUER hasta que se la devolvamos. No envíe su arma de fuego hasta obtener su número RMA.
2. Asegúrese de que el o los cargadores estén descargados y de que no haya munición en la recámara ni en ningún otro lado de su arma de fuego devuelta.
3. Embale con seguridad el arma de fuego para evitar daños. Adjunte una carta que incluya su nombre, dirección, número de teléfono, modelo y número de serie, y una descripción detallada del problema que tiene o el mantenimiento que desee que se realice. Con excepción de cargadores extra, no incluya otros accesorios como miras o monturas.



4. Generalmente, un individuo puede enviar armas de fuego al fabricante para reparación o servicio. En algunos estados y localidades, sin embargo, esto está prohibido. Si vive en dichas áreas, las armas de fuego deben enviarse y devolverse mediante un proveedor de armas de fuego con licencia federal.

5. La ley federal prohíbe a las personas que poseen una licencia de armas de fuego federal enviar un arma de fuego mediante el servicio postal de EE. UU. (Nota: cualquier envío de armas de fuego fuera de EE. UU. está sujeto a las leyes de exportación de EE. UU. y a las leyes válidas del país específico, que debe seguir estrictamente. Antes de exportar cualquier arma de fuego debe buscar consejo legal).

6. SIG SAUER no es responsable por ningún arma de fuego hasta que sea recibido ni por los daños que se produzcan durante el envío.

7. Envíe sus armas de fuego aseguradas y pagadas previamente (no aceptamos envíos por cobrar) a:

Preliminary
SIG SAUER, Inc.

**Atención: Departamento de servicio
18 Industrial Drive Exeter, NH 03833**

No se olvide de escribir su número RMA en el paquete.

Una copia de este manual de instrucción debe acompañar siempre a esta pistola y debe transferirse con la misma cuando cambie de dueño.



SIGSAUER
when it counts®

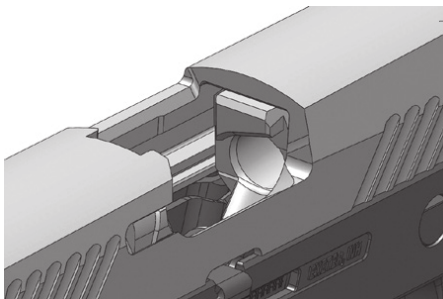
12.4 Solicitar partes

En caso de que desee solicitar piezas para su arma de fuego, contacte al Servicio al cliente al número (603) 610-3000 ext. 1.

Tenga el número de serie de su arma de fuego disponible y el número de diagrama de las piezas que desea solicitar. Se proporciona una lista de piezas y diagrama de pistola en las sección 13.0.

Por favor, consulte la Política de piezas y servicio.

⚠ ADVERTENCIA – ENVÍO



Preliminary

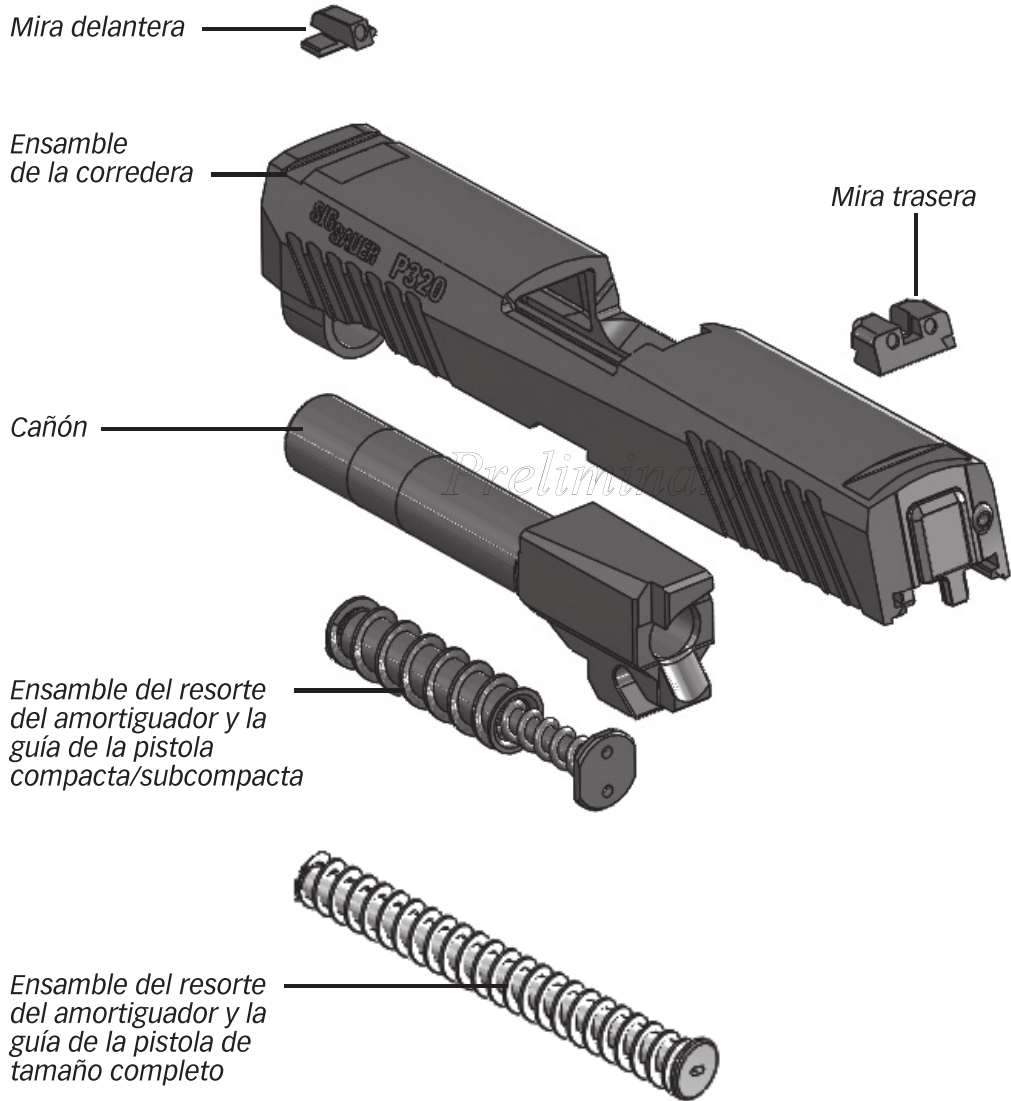
Antes de enviar un arma de fuego, asegúrese completamente de que la misma y sus cargadores estén descargados.

NO envíe munición con el arma de fuego. No seguir esta advertencia puede resultar en descarga sin intención, causando heridas o la muerte.

VERIFIQUE SI EL ARMA DE FUEGO ESTÁ DESCARGADA



13.0 Diagrama de piezas de la corredera





13.1 Diagrama de piezas del marco





14.0 Especificaciones técnicas

La siguiente información aplica a todos los modelos P320.

- Sistema disparado mediante percutor de doble acción.
- Operación con mano derecha o izquierda (el agarre del cargador se reposiciona en cualquiera de los dos lados; la palanca de retén de la corredera funciona de ambos lados).
- Módulo de agarre reforzado con vidrio con carril Picatinny integrado.
- Módulos de agarre intercambiables disponibles en distintas circunferencias agarre.
- Dos longitudes de disparo (estándar y corta).
- Los módulos de agarre cuentan con superficie de agarre punteada para el control positivo.
- Corredera sólida de acero inoxidable de alta resistencia con montaje serrado delantero y trasero.
- Miras nocturnas de alto contraste o SIGLITE™ en distintas alturas.

*Las especificaciones son aproximadas y están sujetas a cambio sin previo aviso.



SIGSAUER
when it counts®

14.1 Especificaciones de tamaño completo

Calibre	9mm	.40 S&W	.357 SIG	.45ACP
Longitud, general	8.05 pulg.	8.05 pulg.	8.05 pulg.	8.05 pulg.
Altura, general	5.51 pulg.	5.51 pulg.	5.51 pulg.	5.51 pulg.
Ancho, general	1.38 pulg.	1.38 pulg.	1.38 pulg.	1.38 pulg.
Largo del cañón	4.69 pulg.	4.71 pulg.	4.71 pulg.	4.71 pulg.
Giro de estrías	1 en 10 pulg.	1 en 15 pulg.	1 en 16 pulg.	1 en 16 pulg.
Ranuras de estrías	6	6	6	6
Radio de visión	6.64 pulg.	6.64 pulg.	6.64 pulg.	6.64 pulg.
Peso (incl. cargador)	27.6 oz	29.4 oz	29.4 oz	29.6 oz
Peso del cargador, vacío*	3.09 oz*	3.13 oz*	3.13 oz*	3.36 oz*
Gatillo	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb
Capacidad del cartucho	17 disparos	14 disparos	14 disparos	10 disparos

*Para modelos con bloqueo de seguridad manual añada 0.5 oz de peso.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.





14.2 Especificaciones compactas

Calibre	9mm	.40 S&W	.357 SIG	.45ACP
Longitud, general	7.20 pulg.	7.20 pulg.	7.20 pulg.	7.20 pulg.
Altura, general	5.29 pulg.	5.29 pulg.	5.29 pulg.	5.29 pulg.
Ancho, general	1.38 pulg.	1.38 pulg.	1.38 pulg.	1.38 pulg.
Largo del cañón	3.86 pulg.	3.86 pulg.	3.86 pulg.	3.86 pulg.
Giro de estrías	1 en 10 pulg.	1 en 15 pulg.	1 en 16 pulg.	1 en 16 pulg.
Ranuras de estrías	6	6	6	6
Radio de visión	5.79 pulg.	5.79 pulg.	5.79 pulg.	5.79 pulg.
Peso (incl. carg.)	25.7 oz	27.4 oz	27.0 oz	29.7 oz
Peso del carg. vacío	3.02 oz	3.00 oz	3.00 oz	3.08 oz
Gatillo	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb
Capacidad del carg.	15 disparos	13 disparos	13 disparos	9 disparos

*Para modelos con bloqueo de seguridad manual añadida 0.5 oz de peso.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.





SIGSAUER
when it counts®

14.3 Especificaciones subcompactas

Calibre	9mm	.40 S&W	.357 SIG	.45ACP
Longitud, general	6.67 pulg.	6.67 pulg.	6.67 pulg.	6.67 pulg.
Altura, general	4.67 pulg.	4.67 pulg.	4.67 pulg.	4.67 pulg.
Ancho, general	1.06 pulg.	1.06 pulg.	1.06 pulg.	1.06 pulg.
Largo del cañón	3.55 pulg.	3.55 pulg.	3.55 pulg.	3.55 pulg.
Giro de estrías	1 en 10 pulg.	1 en 15 pulg.	1 en 16 pulg.	1 en 16 pulg.
Ranuras de estrías	6	6	6	6
Radio de visión	5.45 pulg.	5.45 pulg.	5.45 pulg.	5.45 pulg.
Peso (incl. carg.)	24.9 oz	24.9 oz	25.1 oz	24.8 oz
Peso del carg. vacío	2.38 oz	2.35 oz	2.35 oz	2.40 oz
Gatillo	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb	5.5 a 6.5 lb
Capacidad del carg.	12 disparos	10 disparos	10 disparos	6 disparos

*Para modelos con bloqueo de seguridad manual añadida 0.5 oz de peso.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.





14.4 Especificaciones al portar

Calibre	9mm	.40 S&W	.357 SIG	.45ACP
Longitud, general	7.2 pulg.	7.2 pulg.	7.2 pulg.	7.2 pulg.
Altura, general	5.51 pulg.	5.51 pulg.	5.51 pulg.	5.51 pulg.
Ancho, general	1.4 pulg.	1.4 pulg.	1.4 pulg.	1.4 pulg.
Largo del cañón	3.9 pulg.	3.9 pulg.	3.9 pulg.	3.9 pulg.
Giro de estrías	1:10	1:15	1:16	1:16
Ranuras de estrías	6	6	6	6
Radio de visión	5.8 pulg.	5.8 pulg.	5.8 pulg.	5.8 pulg.
Peso (incl. carg.)	25.9 oz	25.9 oz	25.9 oz	25.9 oz
Peso del cargador, vacío	3.09 oz	3.13 oz	3.13 oz	3.36 oz
Gatillo	5.5 a 7.5 lb	5.5 a 7.5 lb	5.5 a 7.5 lb	5.5 a 7.5 lb
Capacidad del carg.	17	14	14	10

*Para modelos con bloqueo de seguridad manual añada 0.5 oz de peso.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



SIG SAUER
when it counts®

SIG SAUER® Garantía limitada de por vida para armas de fuego

SIG SAUER garantiza que el arma de fuego adjunta se fabricó originalmente libre de defectos en material, mano de obra y función mecánica. Durante la vida del comprador original, SIG SAUER acuerda corregir cualquier defecto en el arma de fuego para el comprador original mediante reparación, ajuste o reemplazo, según decisión de SIG SAUER, con los mismos componentes o de calidad comparable (o mediante el reemplazo del arma de fuego a decisión de SIG SAUER); siempre que, sin embargo, ese arma de fuego se devuelva descargada y con el envío pagado a:

SIG SAUER
18 Industrial Drive
Exeter, NH 03833



Esta garantía limitada es nula e inválida si el arma de fuego se usó mal, está dañada (por accidente u otra causa), se disparó con munición incorrecta, indebida, recargada o cargada a mano, se disparó con una obstrucción en el cañón, se dañó a causa de no realizarle mantenimiento razonable y necesario como se describe en el manual que acompaña al arma de fuego o si se realizaron reparaciones o alteraciones, incluyendo las estéticas. Esta garantía limitada no se aplica al desgaste normal de las piezas. Sujeto a lo siguiente, esta garantía limitada confiere el derecho a reparación, ajuste o reemplazo del arma de fuego o sus piezas exclusivamente al comprador original, cuyo derecho no es transferible a ninguna otra persona. No se realizan garantías implícitas de ninguna clase aquí y esta garantía no se aplica a ningún elemento accesorio unido o adjunto al arma de fuego. Bajo ninguna circunstancia será SIG SAUER responsable por cualquier daño consecuente o accidental que surja de o en conexión con esta garantía limitada.





Notas:



Preliminary





SIGSAUER[®]
when it counts[®]

www.sigsauer.com

**PARA SERVICIO AL PRODUCTO EN ESTE MODELO,
LLAME AL (603) 610-3000 EXT. 1**

72 Pease Boulevard, Newington, NH 03801 EE. UU.

P/N 8501300-03 REV 05